

---

---

# **Mod: WR-TSE2-D**

**Production code: TKD1T-RB NV**

---

---

---

---

---

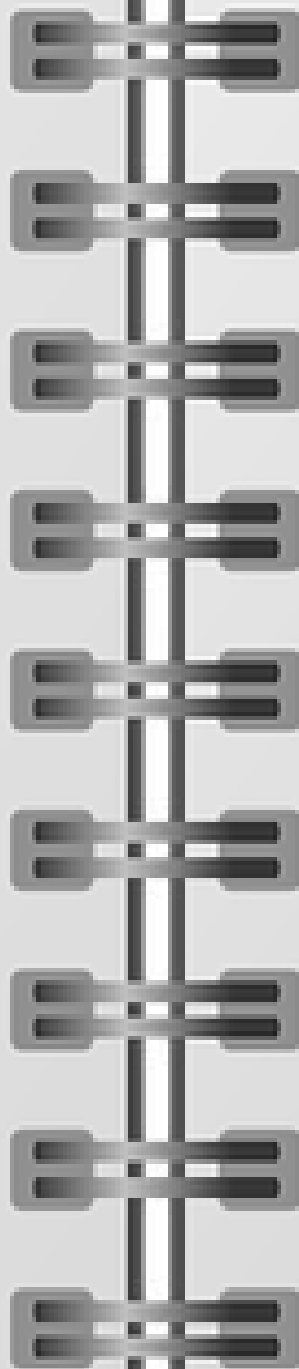
---

---

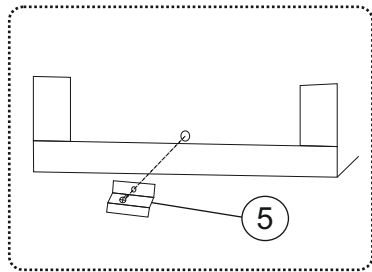
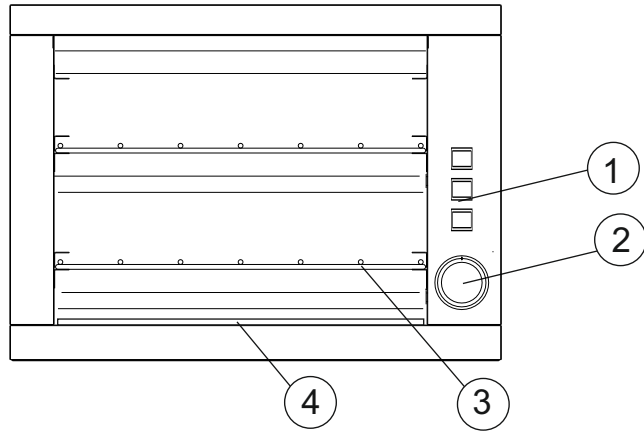
---

---

---



Toasteur- Salamandre \* Broodrooster-Salamander \* Toaster-Salamander  
 Toaster-Salamander \* Tostapane-Salamandra \* Tostadora-Salamandra

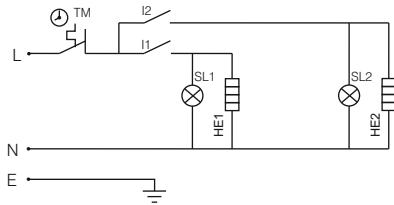


# Diverso

by Diamond

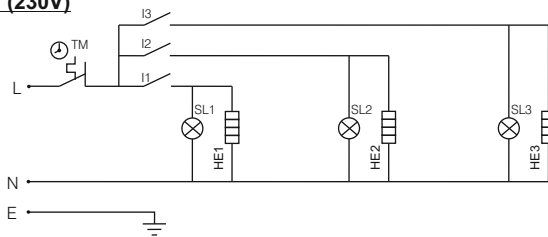


**WR-TSE1-S (230V)**



**TM** - Timer  
**I/SL** - Switches with light  
**HE** - Heating Elements

**WR-TSE2-D (230V)**



Mod.	Desc.	Power Puissance	Tension Voltage
WR-TSE1-S	Toaster-salamandre 1 étage, avec minuterie	2400W	230V~50-60Hz
WR-TSE2-D	Toaster-salamandre 2 étages, avec minuterie	3600W	230V~50-60Hz

FR

## Toasteur-Salamandre

### Structure du toasteur-salamandre:

1. Interrupteurs électriques
2. Minuteur (le cas échéant)
3. Grille amovible
4. Tiroir ramasse-miettes amovible
5. Entretoise arrière et vis

### MODE D'EMPLOI

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le toasteur-salamandre pour la première fois. Gardez-le pour les besoins futurs.

- Choisissez un emplacement approprié pour l'appareil.

a) Le toasteur-salamandre ne devrait pas être à proximité de matériaux combustibles ou susceptibles de déformation à la chaleur. Dans le cas où il est impossible, l'endroit doit être isolé avec un matériau ayant une bonne isolation thermique et non-combustible.

b) Choisissez un endroit sans humidité.

- Branchez l'appareil dans une installation électrique correctement dimensionnée en fonction de l'information contenue dans l'étiquette.

- Ceci est un dispositif de classe I. Ne branchez le toasteur-salamandre dans une fiche avec prise de terre.

- Ne pas placer l'appareil à proximité des robinets.

- Ne pas placer le toasteur-salamandre pour fermer d'une prise électrique.

- Les interrupteurs d'alimentation doivent être déconnectés au moment de brancher ou de débrancher l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.

- Déroulez le câble avant d'utiliser l'appareil.

- Toujours utiliser l'appareil en position verticale.

- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance, en particulier auprès des enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. - Ne pas débrancher l'appareil en débranchant le câble.

- Avant d'effectuer le nettoyage, vérifiez si l'appareil est déconnecté et si elle est froide.

- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

- Il ne pas utiliser l'appareil à l'est avec un système de contrôle chronométrique ou tout autre dispositif qui met en fonctionnement automatique. - ne jamais utiliser des extensions auxiliaires pour augmenter la longueur du câble ou des adaptateurs de type "T".- Ne pas utiliser le toasteur-salamandre si le câble ou la prise ont été gâtés ou si elle ne fonctionne pas correctement.

- Les réparations de câbles et des changements doivent être effectués exclusivement par un service technique agréé.

### USAGE

1. Assurez-vous que les grilles (3) et le tiroir ramasse-miettes (4) sont bien placés avant d'utiliser l'appareil.2. Tirez les commutateurs (1) à utiliser des caméras que vous souhaitez.

3. Dans le cas où l'appareil dispose d'une minuterie, tournez le bouton de la minuterie (2) pour le "temps de off" désiré.

4. Utilisez la grille(s) coulissante (3) pour placer le pain dans l'appareil photo(s).

5. Pendant le fonctionnement du grille-pain, ne pas toucher les parties métalliques. Car elle peut avoir des températures élevées.

6. NOTE IMPORTANTE: Le bac ne doit être retiré après l'arrêt du toasteur-salamandre et attendez qu'il refroidisse. Ne touchez pas le bac ou le corps du toasteur-salamandre pendant le fonctionnement: risque de températures élevées.

### ATTENTION

A. Dans le cas d'une chute d'eau sur le grille-pain, l'appareil doit être déconnecté de l'alimentation et bien séché avant de l'utiliser à nouveau.

B. Pour effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, assurez-vous toujours de débrancher la première unité.

B.1 - Utilisez un chiffon humide et ne jetez jamais d'eau pour le nettoyer.

B.2 - Lorsque les grilles de protection des éléments chauffants sont enlevés, assurez-vous de les assembler à nouveau avant de commencer à utiliser le grille-pain.

ES

## Tostadora-Salamandra

### Estructura de la Tostadora-Salamandra:

1. Interruptores de alimentación
2. Temporizador (en su caso)
3. Parrilla extraíble
4. Bandeja extraíble para migas
5. Espaciador trasero y tornillo

### GUÍA DEL USUARIO

Seleccionar convenientemente el local de funcionamiento del aparato.

a) No se debe colocar el aparato en locales, junto de materiales combustibles o susceptibles de deformación con el calor. Caso no sea posible, debe revestirse el local con un material con buen aislamiento térmico y no combustible.

b) Prever un local lo menos húmedo posible.

-Conecte el aparato en un enchufe de red adecuado, según la indicación de la placa de características del aparato.

-Asegúrese que el aparato es conectado a un circuito eléctrico dimensionado para la potencia de la tostadora, indicada en la placa de características.

-Este aparato es Clas I. Conecte la tostadora solamente en un enchufe con toma tierra.

-No colocar el aparato en la proximidad de grifos. -No colocar la tostadora demasiado próxima de un enchufe eléctrico. -Tanto a introducir como a retirar el enchufe de la toma eléctrica, los interruptores de potencia (1) deberán estar en la posición de desconectado. -No utilice el aparato con las manos mujadas.

-No poner el aparato en funcionamiento con el cable enrollado. -Utilice siempre el aparato en la posición vertical. -No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia, especialmente cerca de los niños. Este aparato no deberá ser manoseado por niños. -No desconecte el aparato, pujando por el cable.

-Antes de proceder a la limpieza verifique si lo aparato se encuentra desconectado y se está frío.

-No sumergir el aparato en agua o en cualquier otro líquido. -No utilice este aparato con un dispositivo de control cronométrico o cualquier otro dispositivo que lo ponga en funcionamiento automático.

-Nunca utilice extensiones auxiliares para aumentar el largo del cable o adaptadores tipo "T".

-No coloque el aparato en funcionamiento si el cable o el enchufe estuvieran estropeados o verificarse que el aparato no funciona correctamente. -Las reparaciones y cambios de cable deberán ser echas exclusivamente por un servicio técnico autorizado

### UTILIZACIÓN

1. Asegurarse que las parrillas (3) y la bandeja (4) están bien posicionados, antes de la utilización del aparato.

2. Para colocarlo en funcionamiento, pulse los interruptores (1) por forma a utilizar las cámaras que desear.

3. Caso el aparato tenga un temporizador, deberá rodar el botón del temporizador (2) para el tiempo de utilización deseado.

4. Utilice la(s) parrilla(s) amovibles (3) para colocar el pan en la tostadora.

5. Durante el funcionamiento de la tostadora, no se debe tocar en las partes metálicas, pues encontrase con altas temperaturas.

6. NOTA IMPORTANTE: La bandeja (4) sólo debe ser retirada después de desconectar la tostadora y esperar a que se enfríe. No toque la bandeja o el cuerpo de la tostadora durante la operación: peligro de altas temperaturas.

7. NOTA IMPORTANTE: En la tostadora de 2 cámaras, cuando sólo se utiliza una cámara deben utilizar la cámara superior para asegurar un tostado uniforme en ambos los lados de la tostada.

### ATENCIÓN

A. En caso de una caída de agua sobre el aparato, debe desconectarse el aparato de la toma de corriente y secarlo bien antes de nueva utilización.

B. Para efectuar la limpieza y mantenimiento del aparato se debe desconectarse siempre de la toma de corriente.

B.1 - Utilizar un paño húmedo y nunca chorros de agua para la limpieza.

B.2 - Asegúrese de colocar y fijar las parrillas en su lugar antes de volver a utilizar la tostadora.

.IT

## Tostapane-Salamandra

### Struttura del tostapane-salamandra:

1. Interruttori di accensione
2. Timer (se applicabile)
3. Griglia estraibile
4. Vassoio raccogli-briciole
5. Distanziatore posteriore e vite

### ISTRUZIONI PER L'USO

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il tostapane professionale per la prima volta. Conservare per futura consultazione.

- Decidere dove posizionare l'apparecchio.

a) Non posizionare l'apparecchio vicino a materiali combustibili o deformabili con il calore. Se ciò non è possibile, rivestire lo spazio dove si desidera posizionare il tostapane con materiale in grado di creare un buon isolamento termico e che non sia combustibile.

B) Scegliere un luogo che non sia umido.

- Collegare l'apparecchio solamente a una presa di corrente con la tensione indicata sulla targhetta dati dell'apparecchio. - Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato a un circuito elettrico dimensionato per la potenza indicata sulla targhetta dati. - Questo tostapane è un apparecchio di classe I. Collegare il tostapane solo a una presa con messa a terra. - Non posizionare il tostapane in prossimità di rubinetti.

- Non posizionare il tostapane troppo vicino a una presa elettrica. - Gli interruttori (1) devono essere spenti, ossia posizionati in OFF, quando la spina viene inserita o rimossa. - Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. - Non utilizzare l'apparecchio con il cavo avvolto. - Usare l'apparecchio sempre in posizione verticale. - Non utilizzare l'apparecchio senza sorveglianza, soprattutto vicino ai bambini. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. - Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo.

- Prima della pulizia, assicurarsi che il tostapane sia spento e si sia raffreddato. - Non immergere il tostapane in acqua o altri liquidi. - Non utilizzare questo apparecchio con un dispositivo di controllo cronometrico o con qualsiasi altro dispositivo in grado di accenderlo automaticamente. - Non utilizzare mai prolunghe per aumentare la lunghezza del cavo o adattatori a T. - Non utilizzare il tostapane se il cavo o la spina sono rovinati o se l'apparecchio non funziona correttamente. - Prima della pulizia, assicurarsi che il tostapane sia spento e si sia raffreddato. - Non immergere il tostapane in acqua o altri liquidi.

- Non utilizzare questo apparecchio con un dispositivo di controllo cronometrico o con qualsiasi altro dispositivo in grado di accenderlo automaticamente. - Non utilizzare mai prolunghe per aumentare la lunghezza del cavo o adattatori a T. Non utilizzare il tostapane se il cavo o la spina sono rovinati o se l'apparecchio non funziona correttamente. - Le riparazioni e le modifiche dei cavi devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico autorizzato.

### USO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio assicurarsi che le griglie estraibili (3) e il vassoio raccogli-briciole (4) siano posizionati correttamente. 2. Per mettere il tostapane in funzionamento e utilizzare i ripiani desiderati accendere gli interruttori (1) 3. Se il tostapane è dotato di un timer, ruotare la manopola del timer (2) selezionando il tempo di funzionamento desiderato. 4. Utilizzare le griglie estraibili (3) per collocare il pane nel tostapane. 5. Durante il funzionamento del tostapane non toccare le parti metalliche dell'apparecchio poiché le temperature possono essere particolarmente alte. 6. NOTA IMPORTANTE: Scollegare il tostapane dalla presa di corrente elettrica e lasciarlo raffreddare prima di estrarre il vassoio raccogli-briciole (4). Non toccare il vassoio raccogli-briciole o il corpo del tostapane durante il funzionamento poiché vi è il rischio di temperature elevate. 7. NOTA IMPORTANTE: Se nel tostapane a 2 ripiani si desidera utilizzare un solo ripiano, si deve usare il ripiano superiore per garantire una tostatura più uniforme su entrambi i lati del pane.

### ATTENZIONE

A. In caso di caduta accidentale di acqua sul tostapane, questo deve essere immediatamente spento e staccato dalla fonte di alimentazione e deve essere totalmente asciugato prima di riutilizzarlo.

B. Per procedere alla pulizia e alla manutenzione, il tostapane deve essere sempre spento e la spina deve essere staccata dalla presa di corrente elettrica.

B.1 - Per la pulizia del tostapane utilizzare un panno umido e non usare mai getti d'acqua

B.2 - Assicurarsi di riporre e fissare nuovamente le griglie prima di utilizzare di nuovo il tostapane.

DU

## Broodrooster-Salamander

### Structuur van de broodrooster:

1. Stroomschakelaars
2. Tijd klok (indien van toepassing)
3. Uitneembare rooster
4. Kruidellade
5. Afstandshouder achter en schroef

### GEBRUIKSAANWIJZING

Lees zorgvuldig deze instructies voordat u de broodrooster voor de eerste keer gebruikt. Bewaar deze voor toekomstige behoefte.

- Kies een geschikte locatie voor het apparaat.

a) De broodrooster mag niet dicht bij brandbare materialen zijn of blootgesteld aan hoge temperaturen. In het geval dat dit niet mogelijk is, moet de plaats worden geïsoleerd met materiaal met een goede warmte-isolatie en dat onbrandbaar is.

b) Kies een plaats zonder vochtigheid.

- Sluit de broodrooster aan op een elektrische installatie die juiste is gedimensioneerd volgens de informatie op het bijgesloten etiket.

- Dit is een klasse I-apparaat. Sluit alleen de broodrooster aan op een stekker met aarde aansluiting.

- Plaats de broodrooster niet in de buurt van kranen.

- Plaats de broodrooster niet te dicht bij een stopcontact.

- De stroomschakelaars moeten worden losgekoppeld bij het aansluiten of loskoppelen van het apparaat.

- Gebruik het apparaat niet met natte handen.

- Rol de kabel uit voordat u het apparaat gebruikt.

- Gebruik de broodrooster altijd in verticale positie.

- Laat niet de broodrooster functioneren zonder toezicht, met name in de buurt van kinderen. Deze broodrooster mag niet worden gebruikt door kinderen.

- Zet de broodrooster niet uit door de kabel los te koppelen.

- Controleer voordat u gaat reinigen, of als de broodrooster is losgekoppeld en of deze is afgekoeld.

- Dompel de broodrooster niet in water of welke andere vloeistof dan ook.

- Gebruik geen oosterse broodrooster met een tijdmeetinstrument controlesysteem of een ander apparaat dat het automatisch in werking stelt.

- Gebruik nooit een verlengstuk om de lengte van de kabel te vergroten of adapters type "T".

- Gebruik de broodrooster niet als de kabel of de stekker is beschadigd of als het niet goed werkt.

- Kabelreparaties en wijzigingen moeten uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende technische dienst.

### GEBRUIK

1. Zorg ervoor dat de uitneembare roosters (3) en de kruidellade (4) goed zijn geplaatst voordat u de broodrooster gebruikt.

2. Trek de schakelaars (1) voor het gebruik van lades die u wenst.

3. In geval dat de broodrooster is voorzien van een tijd klok, draai de tijd klok knop (2) voor de gewenste "tijd tot uit".

4. Gebruik de de uitneembare roosters (3) om het brood in de lades te plaatsen.

5. Raak de metalen delen niet aan tijdens het gebruik van de broodrooster, want deze kunnen hoge temperaturen hebben.

6. BELANGRIJKE NOTITIE: De kruidellade mag alleen worden verwijderd na het uitschakelen van de broodrooster en wacht tot deze is afgekoeld. De kruidellade of de behuizing van de broodrooster niet aanraken tijdens het gebruik: gevaar voor hoge temperaturen.

### LET OP

A. Wanneer er water is gevallen op de broodrooster, moet de broodrooster worden losgekoppeld van de voeding en goed worden gedroogd voordat u deze opnieuw gebruikt.

B. Bi het uitvoeren van de reiniging en het onderhoud van de broodrooster, dient de stekker altijd uit het stopcontact te zijn gehaald.

B.1 - Gebruik een vochtige doek om de broodrooster te reinigen en spuit nooit water om te reinigen.

B.2 - Wanneer de beschermroosters van de warmte-elementen zijn verwijderd dienen deze te worden teruggezet voordat u de broodrooster gaat gebruiken.

## DE

### Toaster-Salamander

#### Aufbau des Toasters-Salamander:

1. Betriebsschalter
2. Zeitschaltuhr (falls vorhanden)
3. Herausnehmbare Roste
4. Krümelblech
5. Hinterer Abstandhalter und Schraube

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

Bevor Sie Ihren professionellen Toaster das erste Mal benutzen, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

- Wählen Sie einen geeigneten Aufstellungsort für das Gerät.

a) Das Gerät darf nicht an Orten betrieben werden, an denen sich brennbare Materialien befinden, oder solche die sich unter Hitzeeinwirkung verformen könnten. Falls dies nicht möglich ist, ist der Aufstellungsort mit hitzefestem, nicht brennbarem Material auszukleiden.

b) Nicht an feuchten Orten betreiben.

- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen mit der Spannung an, die auf der Plakette mit den Geräteeigenschaften angegeben ist. - Es ist sicherzustellen, dass das Gerät an einen Stromkreis angeschlossen wird, der für die auf der Plakette mit den Geräteeigenschaften angegebene Leistung ausgelegt ist. - Dies ist ein Gerät der Klasse I. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen mit Erdung an.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserhähnen auf. - Betreiben Sie das Gerät nicht zu nah an elektrischen Anschlüssen. - Beim Einführen und Herausziehen des Steckers aus der Steckdose müssen die Schalter (1) sich in der ausgeschalteten Position befinden. - Das Gerät nicht mit feuchten Händen bedienen. - Betreiben Sie das Gerät nicht mit eingerollem Kabel. - Betreiben Sie das Gerät stets in vertikaler Position. - Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht, insbesondere in der Gegenwart von Kindern. Dieses Gerät darf nicht von Kindern betrieben werden. - Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie einfach den Stecker ziehen. - Vor der Reinigung vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist. - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit Zeitschaltuhren oder anderem Zubehör, das es automatisch einschaltet.
- Schließen Sie das Kabel niemals Verlängerungen oder T-Adapter an.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Reparaturen oder Änderungen am Kabel dürfen nur von autorisierten Technikern durchgeführt werden

#### BETRIEB

1. Vor dem Betrieb des Geräts ist sicherzustellen, dass die herausnehmbaren Roste (3) und das Krümelblech (4) ordnungsgemäß eingesetzt sind.
2. Zur Inbetriebnahme des Toasters, betätigen Sie die Schalter (1) entsprechend den Kammern, die Sie benutzen möchten.
3. Falls das Gerät über eine Zeitschaltuhr verfügt, stellen Sie die gewünschte Zeit am entsprechenden Drehregler (2) ein.
4. Verwenden Sie die herausnehmbaren Roste (3) um Brotscheiben in den Toaster einzulegen.
5. Während des Betriebs des Toasters, die Metallteile des Geräts nicht berühren, da sie sehr heiß sein können.
6. **WICHTIGER HINWEIS:** Das Krümelblech (4) darf nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Toaster entfernt werden. Berühren Sie niemals das Gehäuse oder das Krümelblech bei laufendem Betrieb: Verbrennungsgefahr!
7. **WICHTIGER HINWEIS:** Falls bei Toastern mit zwei Kammern nur eine Kammer verwendet wird, sollte dies immer die obere sein, um ein gleichmäßigeres Ergebnis zu erreichen.

#### ACHTUNG

- A. Im Fall eines unbeabsichtigten Kontakts mit Wasser muss das Gerät sofort von der Stromquelle getrennt und vor der Wiederverwendung gründlich getrocknet werden.
- B. Zur Reinigung und Wartung des Geräts muss dieses stets von der Stromquelle getrennt werden.
  - B.1 - Zur Reinigung stets ein feuchtes Tuch und niemals fließendes Wasser verwenden.
  - B.2 - Es ist sicherzustellen, dass die Roste vor Wiederinbetriebnahme des Toasters ordnungsgemäß eingesetzt sind.

## EN

### Toaster-Salamander

#### Structure of the toaster-salamander:

1. Power switches
2. Timer (if applicable)
3. Removable grille
4. Crumb tray
5. Rear spacer and screw

#### USER INSTRUCTIONS

Read carefully these instructions before using the toaster for the first time. Keep it for future needs.

- Choose a proper location for the device.

a) The toaster should not be close to combustible materials or susceptible of deformation with the heat. In case it is not possible, the place must be insulated with a material with good heat insulation and non-combustible.

b) Chose a place without humidity.

- Connect the toaster in an electric installation properly dimensioned according to the information in the rating label.
- This is a class I device. Only connect the toaster in a plug with earth connection.
- Do not place the toaster in the proximity of faucets.
- Do not place the toaster to much close of an electrical plug.
- The power switches should be disconnected when plugging or unplugging the device.
- Do not use the device with wet hands.
- Uncoil the cable before using the device.
- Always use the toaster in the vertical position.
- Do not leave the toaster in operation without monitoring, especially near the children. This toaster should not be used by children.
- Do not disconnect the toaster unplugging the cable.
- Before doing cleaning, verify if the toaster is disconnected and if it is cold.
- Do not submerge the toaster in water or any other liquid.
- It does not use east toaster with a chronometric control system or any other device that puts it into automatic operation.
- Never use auxiliary extensions to increase the length of the cable or adapters type "T".
- Do not use the toaster if the cable or the plug were spoiled or if it is not working correctly.
- The cable repairs and changes have to be done exclusively by an authorized technical service.

#### USAGE

1. Make sure that the sliding grids (3) and the crumb tray (4) are well positioned before using the toaster.
2. Pull the switches (1) to use cameras that you wish.
3. In case that the toaster has a timer, rotate the timer knob (2) for the desired "time to off".
4. Use the sliding grids (3) to place the bread in the cameras.
5. During the operation of the toaster, do not touch in the metallic parts, because it can have high temperatures.
6. **IMPORTANT NOTE:** The crumb tray should only be removed after switching off the toaster and wait for it to cool down. Do not touch the crumb tray or the body of the toaster during operation: danger of high temperatures.

#### ATTENTION

- A. In case of a waterfall on the toaster, the toaster must be disconnected from the power supply and well dried before using it again.
- B. To carry out the cleaning and maintenance of the toaster, always make sure to unplug the unit first.
  - B.1 - Use a damp cloth to clean the toaster and never jets of water for cleaning.
  - B.2 - When the protection grills of the heating elements are removed, make sure to assemble them again before start using the toaster.